



UUTISKYMI

Kymi-Strömberg Oy:n Kymi-ryhmän julkaisu 46. vuosikerta

5
1986

Sinesto-lisenssi myytiin USA:han

Kymin kemian teollisuudessa valmistettavan Sineston sinestymänestoaineen lisenssi on myyty Amerikkaan. Lisenssin ostaja on Akzo Chemie America, joka on hollantilaisen suuryrityksen Akzon amerikkalainen tytäryhtiö.

Sinesto on jo patentoitu Kanadassa ja patenttihakemus USA:ssa on hyväksymisvaiheessa. Patentit ovat aineen kehittäjän, tekn.lis. Irma Linderborgin nimissä. Kymin kemian teollisuus-

den johtaja **Håkan Romanschuk** kertoo Sinestolla ennen lisenssin myyntiä suoritettujen kentäkokeita Kanadassa.

Romanschuk luonnehtii lisenssin myynnit USA:han harvinaisiksi. Merkittäviä tuloja lisenssin myynnistä ei kuitenkaan koitune, koska sahatavaran suojaus sinestymiseltä on kapea erikoisala. Akzo Chemie America on kuitenkin palkannut myyntimiehen Sinesto-sovellutusta varten.

Kymi-ryhmällä ja Nordland Papierilla yhteistyöneuvotteluja

Kymi-Strömbergin ja Kaukaan puoliksi omistama Nordland Papier GmbH:n paperitehdas siirtyy yhtiöiden fuusion toteutuessa muodostuvan suuryrityksen tytäryhtiöksi. Uuden tilanteen johdosta tiivistetään Nordlandin ja Kymi-Strömbergin yhteistyötä sekä tuotannossa että paperin myynnissä ja tehostetaan tietojen vaihtoa yhtiöiden välillä.

Lähinnä paperin tuotantoon ja tuotannosuunnitteluun liittyviä asioita käsiteltiin kaksipäiväisessä kokouksessa, jonka Kymi-Strömbergin Kymi-ryhmän

ja Nordland Papierin edustajat huhtikuun alussa pitivät Kuusankoskella. Neuvottelut jatkuvat kevään aikana.

Viisimiehistä saksalaisryhmää Kuusankoskella johti Nordland Papierin tekninen johtaja **Jürgen Hoppe**. Hän totesi, että fuusio ei merkittävästi muuta saksalaisyhtiön toimintaa. "Voidaan kuitenkin sanoa, että tilanne, jossa Nordlandilla on ollut kaksi äitiä, ei ole ollut luonnollinen. Nyt tilanne normalisoituu", sanoo Hoppe viitaten yritysainsäädännön tuntemaan emoyhtiö-käsitteeseen.



Rakennusosaston päällikkö Markku Pasi esittelee Voikkaan puukentän laajennusosaston työmaata. 3,5 hehtaarin suuruinen laajennus sijaitsee nykyisen puukentän eteläpuolella.

Voikkaan puukenttää laajennetaan

Voikkaan paperitehtaan puukentälle rakennetaan kesän aikana noin 3,5 hehtaarin suuruinen laajennusosa, joka nostaa puuvaraston tilavuuden 25 000:stä kuutiometrillä 60 000:een.

Nykyisen puukentän ja Kuusaantien väliin tuleva asfalttipäällysteinen kenttä varustetaan kastelulaittein, joiden ansiosta puutavara säilyy hyväkuntoisena ympäri vuoden.

Puukentän rakentaminen alkoi maansiirtotöillä viikolla 10. Kentän tieltä poistetaan maamassaa noin 60 000 kuutiota ja kalliota louhitetaan 10 000—15 000 kuutiota. Osa maa-aineksesta viedään Pilkanmaan kaatopaikalle, jonne siitä rakennetaan maapato. Osalla korotetaan Vuohivuoren hii-

torinnettä noin 7 metriä.

Alueelta on myös kaadettu puusto ja siirretty sähkölinjoja. Yksi kentän alle jäävä rakennus on purettu ja Yrjönojan koulun purkamisen alkoi viikolla 16.

Parhaillaan työmaalla jatkuvat vielä maansiirto- ja kallionlouhintatyöt, maantäyttö alkoi 9. huhtikuuta.

Puukentän liikennejärjestelyjä muutetaan laajennuksen yhteydessä siten, että liikenne kentälle ohjataan Lauttatieltä. Samalla puunmittauspaikka siirretään uuden tien varteen lautatarhan alueelle.

3,5 hehtaarin laajennuksesta valmistuu rakennusosaston päällikön, **Markku Pasi** mukaan juhannukseksi 2,5 hehtaaria. Koko kenttä on valmis elokuun puoli-

väliin mennessä.

Investointiin liittyy myös kuoritun puun välivaraston rakentaminen kuorimon itäpuolelle. 4 500 kiintokuutiometrin suuruinen varasto tulee toimimaan puskurina kuorimon ja hiomon välillä: varastoon ajetaan kuorittua puuta ja jos kuorimolla tapahtuu häiriö, Voikkaan ja Kymin hiomojen puunsaanti turvataan varastosta.

Kuoritut ja katkotut puut siirretään kuorimolta varastoon kuljettimella. Pyörivä jakokuljetin kasaa puut pyöreään aumaan, jonka halkaisija on 50 metriä. Aumasta puut nostetaan tarvittaessa puunkäsittelykoneella taskuun, josta maanalainen kuljetin siirtää ne takaisin kuorimolle. Kuorimolta puut kulkevat

eteenpäin samoilla kuljettimilla kuin kuorimarummuilta tulevat puut.

Auman korkeus tulee olemaan suurimmillaan 9 metriä. Varastoon rakennetaan betonipohja. Samoin puuauaman ympärille tehdään 2 metrin korkuiset betoniseinät suojaamaan ympäristöä.

Välivaraston rakentaminen alkaa alkukesällä, varasto ja kuljettimet valmistuvat marraskuun alkuun mennessä.

Puukentän laajennuksen ja siihen liittyvien investointien kokonaiskustannukset ovat noin 10 miljoonaa markkaa.

Jatkuu sivulla 8.



Huhtikuun alun yhteistyöneuvottelut Kymi-ryhmän ja Nordland Papierin edustajien välillä käytiin hienopaperiyrityksen konttoritiloissa Kuusanniemessä.

18.4.
1986

Lakon vaikutukset toistaiseksi pienet

Virkamies lakon laajeneminen koskemaan kaikkia rautatiekuljettajia Suomessa ei lähiviikkoina vaikuta tehtaiden puuhooltoon Kuusankoskella. Voikkaan hiomojen toimin-

ta voidaan toistaiseksi turvata sekä vesi- että maavarastojen avulla. Kuusanniemessä männyn ja hakkeen osalta puuhoolto on toistaiseksi järjestyksessä ja myös koivun autokul-

jetukset voidaan näillä näkymin hoitaa.

Paperitoimitukset tehtailta on voitu hoitaa ensimmäisen lakkoviiikon aikana autokuljetuksilla. Sekä autokuljetuksen hankinnan vaikeudet että lastauksessa syntyvät ruuhkat saattavat lakon pitkeytyessä hankaloittaa jonkin verran paperin kuljetuksia.

Sahatavaran myynti yhdistetään Englannissa

Kymi-Strömberg Oy:n Englannissa toimiva sahatavaran myyntiyhtiö Kymmene Timber Ltd ja Kaukaan vastaava myyntiyhtiö Kaukas UK Ltd yhdistetään.

Kymmene Timber Ltd:n toiminnasta vas-

taava *Dennis Delaine* siirtyy kuluvan kuun aikana Kaukas UK:n ti-
loihin.

Molemmat yhtiöt jatkavat toimintaansa erillisinä, kunnes emoyhtiöiden fuusio Suomessa on toteutunut.

Rakennemuutoksella en tarkoita kehonrakennusta, joka sekini voisi meille jollekulle olla paikallaan. Tarkoitin sitä, mistä paljon on jo tapahtunut eli muuttoa maaseudulta kaupunkeihin, teollisia ammatteja ja tulevaisuuden palvelu- ja tietoyhteiskuntaa.

Tämän ohella rakennemuutoksen välttämättömyksiä syntyy myös lohkojen sisällä. Puhutaan nyt vain teollisuudesta; monista työvaltaisista aloista siellä ja monista alhaisen jalostusasteen ongelmista. Heikko kysyntä, alhainen kilpailukyky asettavat kysymysmerkin monen tällaisen

Rakennemuutos

toimialan jatkuvuuden perään.

Suomen jalkineiteollisuuden markkinaosuudet länsimaissa ovat alentuneet vuoden 1980-tasolta yli 60 %, vaateteollisuuden lähes 50 % ja sahateollisuudessa runsaat 30 %. Telakkateollisuuden uusien tilausten saanti on lähes tyrehtynyt jne.

Nämä esimerkit osoittavat, että jotakin olisi tehtävä. Jostakin ehkä luovutta-

va tai satsattava johonkin muuhun. Rakennemuutoksiin on luettava myös heikon rahoitusrakenteen omaavat yhtiöt. Miten korkean reaalikoron aikana voi elää kuten ennen eli ottaa lisää velkaa ja kukin erikseen uuteen investoiden? Asiat ovat yhä useammin ehkä hoidettavissa voimavarat uudelleen järjestäen ja vaikkapa suuremmiksi yksiköiksi yhdistäen!

Kaiken tämän välttämät-

töman ja sinänsä järkevältä tuntuvan rakennemuutoksen esteenä seisoo – ja kukapa muu kuin ihminen. Nurkkakuntaisuus edellyttää, että missä synnyin, siellä elän. Usein myös niin, että ammatti ennen minua syntynyt myös jälkeheni jää. Poliitikot elävät mielellään menneisyydessä, ei tulevaisuudessa. Eipä siis ihme, että työttömyys- ja aluepolitiikka rakentuvat menneisyyteen. On vaikea tunnistaa, että yritys rakenteen saaminen terveille pohjalle olisi työllisyyden varmin turva.

Sama näkemys heijastuu myös veropolitiikassa. Verottajan kannalta Suomessa

yritys joko elää entisellään tai kuolee. Näiden kahden vaihtoehdon välillä on täällä tehty vaikeaksi ja kaltaiseksi.

Vesa Vainio tietäisi näistä hankaluuksista paljon enemmän kuin Povari, mutta otettakoon muutama esimerkki.

– Yrityksen jonkin osan ostaminen ja liittäminen toiseen merkitsee, että varaukset purkautuvat ja niistä on maksettava veroa. Siirtävästä omaisuudesta maksetaan leimaveroa, jos siihen liittyy kiinteää omaisuutta.

– Yrityksen palottelua rankaisee edelleen verollisen konserniavustuksen

seltä toiselle.

– Voitot, jos sellaisia syntyy, jäävät kiinni niihin yrityksiin, missä ne ovat syntyneet.

– Osinkoverotus estää pääomien siirron yrityksestä toiseen, jossa kehitysmahdollisuudet voisivat olla paremmat jne.

Voisi jopa kuvitella, että tarpeekseen täällä saa taistella leipänsä eteen ilman keinotekoisia esteitäkin.

Povari

IN MEMORIAM

Varatoimitusjohtaja **Heikki Kellokoski** kuoli 2. huhtikuuta äkilliseen sairauskohaukseen kotonaan Kuusankoskella. Hän oli syntynyt 15.2.1937 Kouvossa.

Heikki Kellokoski tuli ylioppilaaksi Kouvolan lyseosta vuonna 1955 ja valmistui ekonomiksi vuonna 1959. Opiskeluaikanaan Heikki Kellokoski toimi liike-elämän palveluksessa Helsingissä. Kymen Osakeyhtiön palvelukseen hän tuli vuonna 1959 tilasto-osastolle. Työskenneltyään osastopäällikkönä ja budjettipäällikkönä laskentaosastolla nimitettiin Kellokoski vuonna 1969 yhtiön PTS-sihteeriksi. Vuonna 1971 hänen toimenkuvaansa liitettiin myös ATK-päällikön tehtävät. Vuonna 1972 Kellokoski siirtyi Kymen Englannissa toimivan tytäryhtiön Star Paper Limitedin toimitusjohtajan assistentiksi. Kymiyhtiön paperiryhmän johtajaksi hänet nimitettiin vuonna 1974 ja Kymi-Strömberg Oy:n varatoimitusjohtajaksi sekä Kymi-

ryhmän johtajaksi vuonna 1983.

Kellokoski osallistui 1960- ja 1970-luvuilla Kuusankosken kaupungin kunnalliselämänsä kaupungin tilintarkastajana, kaupunginvaltuuston ja kaupungin hallituksen sekä verolautakunnan jäsenenä.

Varatoimitusjohtaja Kellokoskella oli useita luottamustehtäviä oman alansa yhdistyksissä ja järjestöissä. Hän oli Finnboardin, Finn-papin, Finncellin ja Convertan hallintoelinten jäsen sekä Finnboardin johtokunnan ja Convertan hallituksen työvaliokunnan jäsen.

Kellokoski oli Kymi-Strömbergin edustajana paperintuottajien pohjoismaisissa yhteistyöjärjestöissä, Metsäteollisuuden Työntekijäliiton hallintoneuvoston jäsen ja Suomen Metsäteollisuuden Keskusliiton kaupapoliittisen valiokunnan jäsen. Hän oli Kymenlaakson Kauppakamarin hallituksen jäsen ja Kymenlaakson Kauppakamarin edustaja Keskuskauppakamarissa.



HEIKKI KELLOKOSKI

Kuultuani hyvän työtoverini ja ystäväni Heikki Kellokosken äkillisestä poismenosta kuljivat ajatukseni sen ajan läpi, jonka vietimme Heikin kanssa yhteistyössä. Työ vei meidät lukuisille yhteisille matkoille, joiden aikana opin Heikin tunteen ja lähestyimme toisiamme.

Heikki Kellokoski hoiti aina hänelle annetut tehtävät mallikelpoisesti ja vastuuntuntoisesti. Hän paneutui huolella asioihin, joita saatoin luottavaisin mielin antaa hänen hoidettavakseen. Muistan Heikin aina rehtinä työtoverina.

Ihmisenä Heikki oli lämmin ja olemukseltaan leppoisa ja rauhallinen. Työasioita koskevissa ratkaisuissaan, joista usein keskustelimme, hän aina ajatteli kanssaihmisään. Toisten kannalta ikävät ratkaisut olivat hänelle vaikeita. Näiden muutamien vuosien yhdessäolon aikana tunsin Heikistä tulleen minulle luotettavan ja hyvän ystäväni.

Jääköön hänestä meille kaikille valoisa muisto.

Fredrik Lasteri

Varatoimitusjohtaja **Heikki Kellokosken** muiston kunnioittamiseksi on hänen nimelleen perustettu muistorahasto. Ne yhteisöt, henkilöstöjärjestöt ja yksityiset henkilöt, jotka haluavat kunnioittaa Heikki Kello-

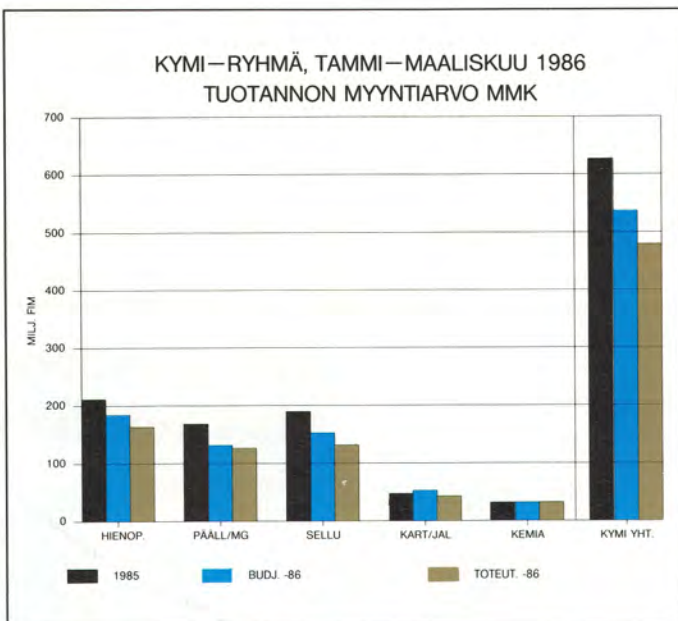
kosken muistoa, voivat tehdä sen tämän rahaston välityksellä.

Rahastoa hoitaa Suomen kulttuurirahaston Kymenlaakson rahasto. Rahaston pankkitili on SYP-Kotka 202420-56105.

Kymi-ryhmän neljännesvuosikatsaus

Tarkasteltaessa Kymi-ryhmän toimintaa kuluvan vuoden kolmelta ensimmäiseltä kuukaudelta voidaan todeta, että Kymen paperiteollisuudessa ei ensimmäisen vuosineljänneksen aikana päästy budjetoituun myyntituotantotavoitteeseen, vaan siitä jäätin 6 prosenttia. Alitukseen vaikutti mm. koko paperiteollisuuden pysäyttänyt lakko maaliskuussa.

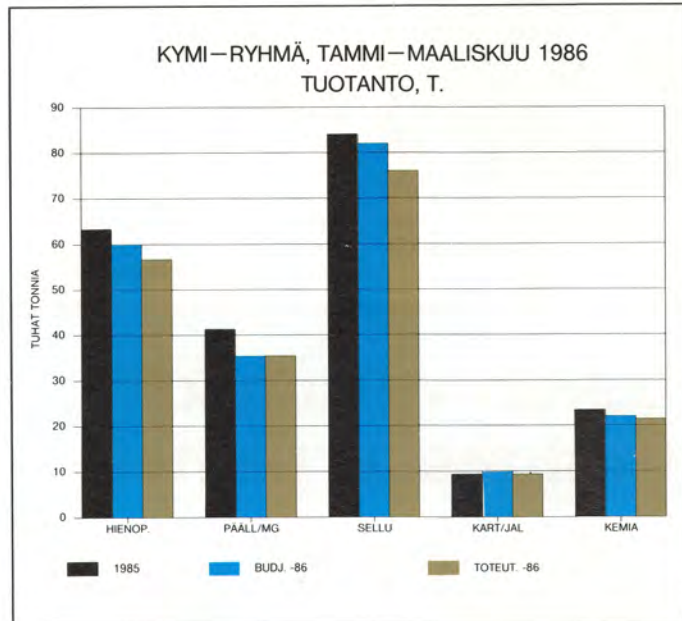
Vuoden 1985 loppupuolella alkanut myyntihintojen lasku on pysähtynyt, mutta alentuneiden hintojen vaikutus heijastuu selvästi vuoden 1986 ensimmäisen neljänneksen toteutuneissa tuloksissa. Poikkeuksen tekee päällystettyjä ja MG-papereita valmistavan tulosyksikön hintataso, joka ylsi varsin lähelle asetettua tavoitetta.



Kevään hinnankorotukset tulevat näkyviin vasta toisen neljänneksen toteutuneissa keskihinnoina. Loppuvuo-

den hintakehitykseen vaikuttaa ratkaisevasti sellu- ja kartongin hintojen kehitys.

Yleisnäkymänä voidaan



todeta, että Kymi-ryhmän päätuotteiden, päällystetyn hienopaperin, sekä kartongin

markkinat ovat suhteellisen tasapainoiset. Yksiköiden tilauskannan arvioidaan pysyvän tyydyttävänä koko

vuoden.

Hiljattain toteutettu yhtiön perusorganisaation muutos on aiheuttanut Kymi-ryhmän piirissä monia uudelleenjärjestelyjä sekä paljon lisätyötä. Näistä tehtävistä yksi keskeisimpiä on ollut uuden budjetin laatiminen loppuvuodelle.

Tässä budjetissa on kiinnitetty aivan erityistä huomiota tuloksen tekoon tavoitteena vähintäänkin yhtä korkea tuottavuuden taso kuin keskeisissä kilpailijamaissamme.

Sekä uuden budjetin rakentaminen, että monet organisaatioon liittyvät järjestelyt on jouduttu tekemään varsin lyhyessä ajassa. Ilokseni olen voinut todeta, että tehtävistä on suoriuduttu aikataulun mukaisesti ja hyvässä kymiläisessä yhteishengessä.

Peter Stackelberg



Kymijoki on oleellisen tärkeä sen varrella olevalle teollisuudelle. Samainen joki elättää myös laajan kalaston ja on tärkeä osa sen rannoilla asuvan jokapäiväistä elämänmenoa.

Kymijoen tila ei tyydytä ketään — kehittämissuunnan valinta vaikeaa

Kuusankoskella pidettiin 10.-11. huhtikuuta Kymenlaakson kesäyliopiston järjestämät Kymijoki-päivät, joilla tämän Kymenlaakson valtasuonen merkitystä tarkasteltiin niin voimantuotannon, ympäristönsuojelun, liikenteen, maiseman kuin kalataloudenkin kannalta.

Kymi-Strömbergin kannalta Kymijoki on merkittävä vesivoiman tuottaja, sillä Voikkaan, Kuusankosken ja

Keltin voimalaitosten yhteinen teho on 71,5 megawattia. Joen tehokkaan käytön voimantuotantoon ja erityisesti sen hyödyntämisen sääntövoimana valtakunnallisessa voimantuotannossa estävät koskien epäyhtenäinen rakennusaste ja vesivoiman rakentaminen valtaosaltaan ennen vuonna 1964 aloitettua Päijänteen säännöstelyä. Kymijoki-päivillä totesi ylitarkastaja Ilppo Kettunen joen kuormitukseksi, mutta ei

katsonut sen tilaa huolestuttavaksi: Kymijoki laimentaa voimakkaasti siihen tulevia jätevesiä, hapen puolesta kalat tulevat hyvin toimeen, vaikka tilanne voisi olla parempikin. Vesi on suhteellisen kirkasta; tulvavedet vaikuttavat veden sameuteen enemmän kuin ympäristövalunta ja teollisuuden jätevedet. Kiintoaineen vaihtelut vedessä ovat huomattavia, mutta vaihteluita on myös Pyhäjärven vedessä, johon

teollisuuden päästöt eivät vaikuta.

Ravinteista Kettunen sanoi, että fosforin osalta luonnon taso vaihtelee samalla tavoin kuin kiintoaineiden määrä. Typen osalta vaihtelut ovat vähäisiä ja kuormitus pieni. Happamuuskaan ei paljoa vaihtelee.

Suojelujohtaja Torsten Nyström Tampellasta totesi teollisuuden jätevesimäärän ja biologisen hapenkulutuksen alentuneen vuodesta

1972 lähtien noin 50 prosentilla, kiintoainekuormituksen 75 prosentilla ja typpi-kuormituksen 33 prosentilla. Samana aikana on ympäristönsuojeluun investoitu noin puoli miljardia markkaa. Ympäristönsuojelun käyttökustannukset ovat vuodessa lähes 40 milj. markkaa.

Nyström sanoi, että suotuisa kehitys ympäristönsuojelussa tulee jatkumaan osittain prosessiteknisten

toimenpiteiden ansiosta, mutta myös puhdistuslaitoksia rakennetaan lisää.

Ohessa tutkimusinsinööri Seppo Vatanen Kymijoki-päivillä pitämä, Kymijoen voimataloutta koskeva esitelmä lyhennettynä sekä kalastusbiologi Asko Niemen alustus Kymijoen kalastusta.

Seppo Vatanen, voimaosasto:

Kymijoen voimatalous

Sähkön tuotannon on joka hetki vastattava kulutusta, koska sähköä ei voi merkittävästi varastoida. Tämä tarkoittaa sitä, että sähkön tuotantokapasiteetista on osa varattava säätövoimaksi. Teknillisesti ja taloudellisesti parasta säätövoimaa on vesivoima. Suomen vesivoiman säätökyky on n. 1 500 MW. Säätövesivoimalla hoidetaan nopeat kuormitusvaihtelut kokonaan. Vuorokausi- ja viikko-ohjaus hoidetaan vesivoimalla suurelta osin.

Kymijoki on virtaamaltaan Suomen kolmanneksi suurin vesistö Vuoksen ja Kemijoen jälkeen. Kymijokeen on rakennettu 13 vesivoimalaitosta, joiden yhteinen teho on n. 200 MW ja keskivesivuonna tuottama energia lähes 1 200 GWh.

Koko Suomen rakennetusta vesivoimasta, joka tehoaltaan on n. 2 500 MW ja keskimääräiseltä vuosienenergialtaan 12 000 GWh, Kymijoen voimalaitokset tuottavat n. 10 %.

Kymijoen voimalaitokset on rakennettu pitkän ajan kuluessa ja melkein kaikki ennen vuonna 1964 aloitettua Päijänteen säännöstelyä. Pitkän rakennusajan, asutuksen ja viljelyn takia jokea ei ole porrastettu tehokkaasti eri voimalaitosten kesken.

Voimalaitokset ovat rakennustehtaan epäyhtenäiset. Osa laitoksista on jo vanhanaikaisia. Viime vuosina on rakennettu Anjalankosken uusi voimalaitos puoleen ja Kläsarön (Loosarin) uusi voimalaitos läntiseen suuhaaraan. Uusimissa ja laajentamistarvetta on Voikkaalla, Keltissä, Myllykoskella, Koivukoskella ja Korkeakoskella.

Kymijokea on 1800- ja 1900-luvuilla perattu useaan otteeseen. Voimalaitosten rakentamiseen liittyvien perkausten lisäksi on Kymijoen koskia perattu mm. uiton parantamiseksi ja tulvavahinkojen pienentämiseksi.

Päijänteen säännöstely aloitettiin Kalkkisten uitto- ja säännöstelykanavan valmistuttua v. 1964. Säännöstelyn avulla on voitu tasoittaa virtaamanvaihteluita, ennen kaikkea nostaa talvikauden virtaamaa, alentaa Päijänteen ja Kymijoen ylimpiä pinnankorkeuksia ja normaalitilanteissa nostaa loppukesän pinnankorkeutta.

Vuodenaikäsäännöstelyn kannalta katsoten Kymijoki toimii normaalioloissa hyvin. Sen sijaan vuorokausisäännöstely on mahdotonta. Vaikka Kymijoen vesivoima on lähes kokonaan rakennettu, se ei ole kuin puoli-

naisesti käytössä verrattuna Kemi-, Oulu-, Kokemäen- ja osittain Iijokeen ja Vuokseen. Pahimpana esteenä ovat Anjalankosken alapuoliset pääuoman rakentamatotat kosket, Ahvion-, Kultaan- ja Pernoonkosket.

Kymijoen alaosan toimivuuden parantamiseksi on valmisteltu eri käyttömuotojen tarpeiden kannalta kokonaissuunnitelmaa, jonka mukaan paras tapa toteuttaa lyhytaikaisäännöstelyn aikaansaamiseksi olisi rakentaa Hurukselasta kanava Kymijoen itäiseen päähaaraan Pernoonkoskien alapuolelle ja voimalaitoskanavan loppupäähän. Kanavan myötä joen purkauskyky lisääntyy olennaisesti tässä Kymijoen ahtaimmassa kohdassa. Itäiseen pääuomaan menevä vesiohjat-taisiin kanavaan, jolloin pääuoman virtaus ohitella kohdalla pienenee. Voimalaitoksen rakentamisvirtaamaksi on suunniteltu 220 m³/s. Keskivirtaama olisi n. 142 m³/s. Tämän Pernoon oikaisukanavan lisäksi voimalaitosten rakennusasteet tulisi säätää yhtenäisiksi vastaamaan pääuoman 400 m³/s:n virtaamaa, jokea olisi perattava muutamassa kohdoin Pyhäjärven ja Voikkaan välillä sekä Korkeakosken haarassa. Edellä

mainittu Koivukoski-hanke osaltaan parantaa joen purkauskykyä. Luonnollisesti vuorokausisäännöstelyn estävät toimi- ja säännöstelyluvat tulisi tässä suhteessa saattaa ajantasalle. Edellä mainitut toimenpiteet nostaisivat Kymijoen vesivoiman tehoa 30 MW:lla ja suunnitellulla 100—125 m³/s minimivirtaamalla Suomen vesivoiman säätöteho nousisi hieman yli 150 MW.

Tulvasuojelu

Kymijoen vesistön tulvarimmat seudut sijaitsevat Keiteleellä, Päijänteen ja Kymijoen rannoilla. Varsinaisen Kymijoen tulvaherkimpiä alueita ovat erityisesti Pyhäjärven rannat sekä jokivarren ranta-alueet välillä Anjala-Suomenlahti.

Kevättulvia voidaan estää tai ainakin pienentää säännöstelyllä varaamalla järvis-tä tilaa lumensulamisesiä varten. Sen sijaan talvella esiintyvien suppotulvien estäminen ei säännöstelyllä onnistu. Luonnonkoskissa veden virtausnopeus on niin suuri, että ne pysyvät avoimina. Vesi pääsee näin alijäähtymään ja muodostaa suppoa.

Jatkuu sivulla 8.

Asko Niemi, Kymen kalastuspiiri:

Kymijoen kalakanta elpyy

Kymijoki oli luonnontilaisena merkittävä vaelluskalajoki. Lohi, meritaimen, vaellussiika ja nahkiainen nousivat Anjalankoskelle saakka, noin 30 km:n etäisyydelle merestä. Ankerias pääsi nousemaan kasvualueilleen Kymijoen vesistön järvi-alueelle.

Lohen paluu Kymijokeen alkoi 1970-luvun lopulla, jolloin vuonna 1976 tehtiin ensimmäiset koeluoonteiset istutukset Nevan kantaa olevalle lohelle. Istutukset ovat jatkuvasti kasvaneet ja esim. v. 1985 istutettiin noin 280 000 kappaletta vaelluskokoisia lohenpoikasia. Kymijoen edustalle ja koko Suomenlahdelle on Nevan lohen istutuksilla saatu aikaan hyvä lohikanta. Nykyiset Kymijokisuulle tehtävät istutukset tuottavat vuosittain lähes 300 tonnin lohisaliin. Istutettava lohenpoikainen maksaa noin 10 mk kappaleelta.

Lohen ohella on meritaimenkanta istutusten vaikutuksesta hyvä. Luonnontilan aikana on meritaimenen merkitys loheen verrattuna kuitenkin ollut melko pieni.

Kymijokeen nousee isokokoista vaellussiikaa, joka sekin on pääosin istutusten varassa, mutta lisääntynyt luontaisesti ainakin Koivu-

kosken alapuolisella jokiosuudella. Ahvenkosken, Pyhtään, Langinkosken ja Korkeakosken haarioihin nousee edelleen nahkiaisia ja näillä alueilla on myös todettu poikas- eli toukka-tuotantoa. Nahkiaista pyydetään vain kotitarpeiksi.

Kymijoen jätevesikuormitus on huomattavasti pienentynyt 1970-lukuun verrattuna. Meneillään olevassa lupahtojen tarkistamis-kierroksessa tulevat puhdistusvaatimukset edelleen tiukkenemaan. Hyvänä merkinä joen tulevaisuudesta ovat havainnot lohen ja meritaimenen luontaisen lisääntymisen onnistumisesta Langinkoskessa ja Siikakoskessa.

Kymijoki on aikaisemmin ollut Suomen parhaita ankeriasvesiä. Istukkaiden tuonti on 1970-luvun lopun jälkeen ollut kalatautivaaran vuoksi kielletty, mutta nyt näyttää maahantuontiin taas aukeavan mahdollisuuksia. Järjestämällä järvi-alueelta Kymijokeen laskeutuvien vaellusankeriaiden pyynti voitaisiin joen kalatalousarvo huomattavasti nostaa.

Tehtyjen selvitysten perusteella ovat hauki, lahna ja made Kymijoen paikalliskaloista tärkeimmät pyynnin kohteet.

Teksti: Eero Niirikoski
Kimmo Rekimies
Kuvat: Tuomo Pitkänen
Erkki Lehto



Tauno Vuori (oik.) otti kuvassa näkyvillä hikilaudoilla kultaa Tainionkoskella v. 1939 pidetyissä hiihdon SM-kisoissa. Esko Virtanen on tallentanut Tanen sivakat monoineen Hallan museokokoelmiin.



Halla-toimikunnan puuhakkaat jäsenet Saara Tani (vas.), Olavi Wecksten, Esko Virtanen, Erkki Wecksten, Elis Heijari, Mauri Tani ja Mirjam Ahde kunniakäynnillä Hallan kaatuneiden muistomerkillä.



Lapset ovat aina kuuluneet seuratalojen iltamiin ja heidän paikkansa on aina ollut näyttämön reunalla. Näin tapahtui luonnollisesti myös viimeisissä iltamissa.



Hallan seuratalon ikivanha tintamareski eli kulissikangas, josta kasvojen kohdat on leikattu pois, toimi mainiona muistojen kirvoittajana.

Seuratalo täynnä kuin

Toteamus on palomestari Esko Virtasen, mutta yhtä hyvin sen olisivat voineet tuoda julki kaikki ne nelisensataa hallalaista, jotka 5. huhtikuuta kokoontuivat viettämään viimeisiä iltamia Hallan sahasaaren maineikkaalle seuratalolle.

Ja talo oli täynnä kuin Hallan Visa. Ohjelman alettua tuoleja haalittiin pitkin taloa, mutta silti ei istuinsijaa löytynyt kaikille. Lapset ottivat paikkansa luontevasti näyttämön reunalta ja muu nuorisoväki pitkin taloa juuri siihen tapaan kuin se on iät ajat tehnyt.

Iltamien ohjelmapuoleen oli panostettu vahvasti. Kun juhla aloitettiin harrashenkisellä käynnillä Hallan kaatuneiden muistomerkillä, oli kello puoli kuusi il-

”Vaikka saha onkin nyt lopettamassa toimintaansa, ei Halla kuole. Hallan henki, hallalaisuus elää vielä pitkään kaikissa meissä, jotka olemme kokeneet ja nähneet Hallan suuruuden päivät.”

lansuussa. Ja kun viimeiset puheenvuorot salissa oli kuultu, näytti kello liki yhtätoista. Sitten vasta päästiin tanssiin ja vapaaseen seurusteluun.

Vahvahenkisessä juhlassa noudatettiin perinteellistä iltamien ohjelmistoa: oli puheita, torvisoittoa, lausuntaa ja laulesityksiä. Voimistelunäytöstäkään ei oltu unohdettu.

Mutta miten tästä kaikesta saa koko illan ohjelman aikaiseksi? Hyvällä yhteistyöllä ja talkoohengellä. Hallassa nämä kaksi tekijää

ovat aina kuuluneet olenmaisella tavalla ihmisten elämänmenoon.

”Toisten asiat oli Hallassa tärkeämpiä kuin omat, mutta ennen kaikkea myönteisessä mielessä”, selitti Esko Virtanen, perushallalainen ja monen touhun mies.

Iltamien epäilemättä näytävien ja väkevin Halla-hengen osoitus oli monipuolinen kavalkadi, jonka kestäessä seuratalon muistorikkaalle näyttämölle marsitettiin kaikki ne harrastusmuodot, joita Hallan saarella on yhdeksän vuosi-

kymmenen aikana nähty. Kaikkietävän kuuluttajan Mauri Tanin johdattamana lavalla nähtiin välähdyksiä Hallan palokunnan, soittokunnan, painijoiden, yleisurheilijoiden, hiihtäjien, palloilijoiden, painonnostajien, voimistelijoiden, laulajien, riistamiesten ja näyttelijöiden toiminnoista.

Kaikki harrastusryhmät olivat koonneet omalta alaltaan näytösesityksen, johon luonnollisesti liittyi veteraanien ja nykypolven edustajien haastatteluja. Leijonasan kavalkadista saivat tietysti Hallan Visan maan kuulut painijat ja hiihtäjät.

Hallan seuratalo on paikka, jossa on pidetty enemmän painikilpailuja kuin missään muualla. Vuonna 1898 perustettu Visa oli alunperin voimisteluseura,



Hallan Visa on kuulunut eturivin painiseuroihin vuosikaudet ja sahasaaren seuratalolla on pidetty enemmän painikilpailuja kuin missään muualla. Iltamien yhteydessä järjestettiin näytösottelu, jossa Visan nuoret esittivät taitojaan ja veteraanit muistelivat uljaimpia kamppailuksiaan.



ajajana Hallan viimeisissä iltamissa.



Hallassa sahatusta viimeisestä tukista leikattiin moottorisahalla muistoksi muutama kiekko. Sahaajana tällä kertaa kirvesmies Reijo Vanhala Hallan kunnossapito-osastolta.

Hallan Visa

mutta jo 1902 Hallassa aloitettiin painiharrastus, joka jatkuu seuran puitteissa edelleenkin.

Visan painiharrastuksen keskeisiä nimiä oli Emil Wecksten. Hän tuli v. 1927 presidentin autonkuljettajan tehtävistä palopäälliköksi Hallaan. Ansioituneena painijana hän meni pyytämään silloiselta sahan patruunalta Kaarlo Brofeldtilta vapaata Amsterdamin olympiakisoihin osallistumista varten.

"Minä olen palkannut Hallaan palomestarin enkä mitään painimestaria", ärähti Brofeldt eikä antanut Weckstenille matkalupaa. Amsterdamin olympiakisat ovat jääneet Hallan Visan aikakirjoihin kuitenkin huipputapauksena, sillä August Sihvola toi kisoista sahasaarelle hopeamitalin vapaa-

painin raskaassa sarjassa.

Visan maineikkaista hiihtäjistä oli iltamissa paikalla mm. Tauno Vuori, joka voitti kultaa 50 kilometrillä Tainionkoskella vuonna 1939. Vuori harmitteli vain sitä, että on syntynyt 50 vuotta liian aikaisin, sillä luistelutyöli on hänelle mieleen.

Keskustelujen tuoksinnassa selviää myös tunnetun sanonnan "täynnä kuin Hallan Visa" tausta. Esko Virtasen mukaan sutkaus liittyy pappi Wecksteniin, jolta Lindenin Valde tuli anomaan jäsenkirjaa Visan riveihin. Valde ei ollut Weckstenin mieleen, mutta kohteliaana ja sopuisana miehenä hän ilmoitti: "Kuule Valde, meillä ei olla nyt vakanssia auki, mutta heti kun tulee, minä otta sinut."



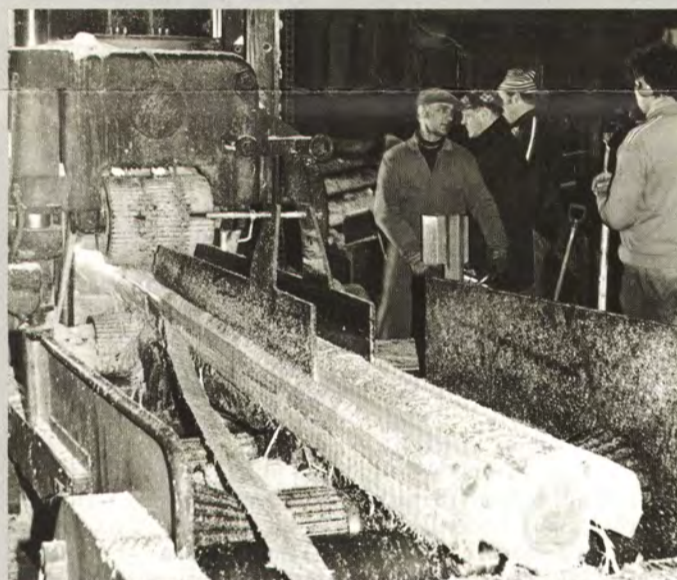
Nelisensataa vierasta kansoitti seuratalon muistorikkaan salin viimeistä sijaa myöten. Iltamiin oli tultu läheltä ja kaukaa. Juhlusta muodostui vahva Halla-hengen voimannäytös.

Hiljenee hiljalleen

Kuten edellisessä Uutiskymissä kerrottiin, nousi viimeinen mäntytukki Hallan sahan tukki-altaasta sahalle 27. maaliskuuta.

Sahan loppupää toimii kuitenkin edelleen: Hallan väliivarastoa kuivataan ja tasataan, minkä lisäksi Soinlahden sahalla tulee vielä jonkin verran tuoretta sahatavaraa, joka loppukäsittellään Hallassa.

Sahan rimoituskone, kuivaamo ja tasaamo ovat toiminnassa vielä huhti-toukokuun vaihteeseen saakka, samoin kuin jatkojalostukseen kuuluva höyläämö. Sahapäällikkö Juhani Salmen mukaan parhaillaan selvitetään onko mahdollista pyörittää höyläämöä vielä toukokuussa. Naulaamoja ol-



Tämän mäntytukin sahaus iltapäivällä 27. maaliskuuta lopetti Hallan saha-osaston toiminnan. Samalla loppui myös särmäys ja dimensiolajittelu.

laan parhaillaan siirtämässä Kuusankoskelle, jossa se sijoitetaan Kuusanniemeen, Kamyri-koneen halliin.

Hallan saha pysähtyy toukokuun 7. päivänä. Kaikkiaan vuonna 1876 käynnistyneellä sahalla sahattiin 7 979 221 kuutiometriä sahatavaraa, mikä vastaa Suomen sahatteollisuuden nykyistä vuosituotantoa. Suurimmillaan Hallan tuotantokyky oli 150 000 kuutiometriä vuodessa.

Sahan laitteet pyritään käyttämään hyväksi Soinlahden ja Kaukaan sahoilla.

Uutiskymien mennessä painoon ei vielä ollut selvillä, kuinka paljon työntekijöitä Hallasta siirtyy yhtiön Kuusankosken tuotantolaitoksille.

Hallan arvokas palkintokokoelma Kymenlaakson maakuntamuseolle

Hallan sahan ja urheiluseura Hallan Visan yhteisesti omistama arvokas palkintokokoelma lahjoitettiin 15.4. Kymenlaakson maakuntamuseolle. Samassa yhteydessä maakuntamuseo sai haltuunsa myös kolme öljyvärimalausta, jotka esittävät Hallan sahan norjalaisia perustajia.

Poikkeuksellisen arvokas ja näyttävä palkintokokoelma käsittää kaikkiaan 62 pokaalia, joista merkittävimmät ovat Suomen parhaalle painiseuralle ja hiihtoseuralle myönnetyt kier-



Palkintokokoelman lahjakirjan allekirjoitti yhtiön puolesta sahapäällikkö Juhani Salmi (kesk.), Hallan Visan puolesta palomestari Esko Virtanen (oik.) ja Kymenlaakson maakuntamuseon puolesta museonjohtaja Raimo Päiviö. Taustalla Kymen tiedotuspäällikkö Eero Niinikoski.

topalkinnot. Vanhimmat palkinnot ovat vuosisadan alusta ja tuorein vuodelta 1978, jolloin Visa täytti 80 vuotta.

Lahjoituksen vastaanottanut maakuntamuseon johtaja Raimo Päiviö kertoi, että kokoelma tullaan sijoittamaan yleisön nähtäville Kotkassa sijaitsevan museon aulatiloihin.

Maakuntamuseolle siirtyä kevään aikana myös huomattava osa siitä museoinneistosta ja esineistöstä, jota Hallan entinen palomestari Esko Virtanen on vuosien mittaan tallentanut.

Pienikin aloite on merkittävä

Tehdaspalvelun aloitetoimikunta hyväksyi viime vuonna aloitteen, jossa esitettiin, että Kymin konekorjaamolla käytettäisiin pölynimurissa kangaspusseja paperisten kertakäyttöpussien asemesta. Aloitteen tekijänä oli siistijä Eira Siekkinen rakennusosastolta, jonka tehtäviin Kymin konekorjaamon siivous kuuluu.

Aloiteasiainhoitaja Matti Sampolahti pitää pölypussi-aloitetta hyvänä esimerkkinä omaa työtä helpottavasta ja parantavasta aloitteesta.

"Olen varma, että tämän tyyppisiä, omaa työtä helpottavia parannusehdotuksia syntyy hyvinkin paljon. Niitä ei vaan kerrota eteenpäin, mikä on vahinko."

Konekorjaamolla syntyy paljon teräviä ja painavia

metallilastuja, jotka pölynimuriin joutuessaan rikkovat helposti paperiset pölypussit. Tämän takia imuria on käytetty jopa ilman pölypussia, mikä on mahdollista koska kyseessä on kaksitoimiseksi suunniteltu imuri eli se toimii myös ilman pölypussia pyörre-erottimen tapaan.

Tällöin kuitenkin lian ja metallilastujen poistaminen imurin kaukalosta on hyvin hankalaa verrattuna niiden poistamiseen pussiin pakattuna.

Helpotti työtä

Eira Siekkinen kertoi, että hän teki aloitteensa sen takia, että se helpotti hänen omaa työtään.

"Se oli lähinnä sellainen ahaa-elämys. Huomasin, että imuriin kävisi vallan mainiosti kankaasta tehty veto-keijullinen pölypussi, joka kestäisi paremmin metallilastuja kuin paperiset pölypussit. Lisäksi kangaspussi on huomattavasti edullisempi."

Kymin konekorjaamolla käytettävän ison pölynimurin pussit maksavat yli 40 markkaa/kappale. Näitä pusseja kuluu vuodessa noin 125 kappaletta, joten niihin satsataan vuodessa yli 5 000 markkaa. Uusien kangaspussien ansiosta tullaan siivouksessa säästämään tuhansia markkoja vuodessa.

Eiran suunnittelemaa kestokäyttöistä kangaspussia valmistettiin heti kolme kappaletta; Eiralla itsellään



Siistijä Eira Siekkisen ehdotuksesta Kymin konekorjaamolla käytetään nykyisin kankaista pölynimurin pussia.

on kaksi ja Voikkaan konekorjaamolla yksi kokeiltavana.

"Minulla on ollut tämä kangaspussi puoli vuotta käytössä, ja se on vielä aivan hyvässä kunnossa. Kertakäyttöiset menivät rikki yleensä kolmessa päivässä. Olen huomannut myös sen, että imurin imuteho on nyt parempi."

Eira on tyytyväinen onnistuneeseen yritykseensä helpottaa omaa työtään. Hänen mielestään aloitelomakkeen täyttäminen on hyvä tapa saada äänensä kuuluville.

"Kun ihminen tekee sitä samaa työtään vuodesta toiseen, hänen kannattaisi joskus pysähtyä miettimään, että miten tätä minunkin hommaani voisi kehittää", Eira tuumii.

Kuusalaisille

Naisten kerhotoiminta

Akanat kokoontuvat Toimelassa ke 7.5. klo 19. Luontoaiheisen illan vierailijana on Lassi Kujala. Hän esittelee diakuvien luontoa. Vilhelmiinakerho vierailee kerhoillassa. Illan emännöydestä vastaavat Akanat.

Ykköset viettävät kerhoiltaa Toimelassa ti 29.4. klo 16. Illan aiheena on muovi-rahra. Vierailijana konsulentti Merja Majuri. Kerho tekee retken Verlaan ma 5.5. Auto lähtee klo 8.00 Lamminrannasta.

Kakkosten kerhoilta vietetään Toimelassa to 8.5. klo 18. Toiminnanjohtaja Seija Niemi vierailee kerhoillassa. Kerho tekee retken Karhulaan Otsolan naistenkerhon vieraaksi to 24.4. Auto lähtee klo 17 Kansantalolta.

Vilhelmiinat vierailevat Akanoiden kerhoillassa ke 7.5. klo 19.

Retkiä uusille eläkeläisille

Yhtiötä 25 vuotta palvelleille uusille eläkeläisille ja heidän puolisoilleen järjestetään päivän kestäviä retkiä Verlaan torstaina 15.5. ja tiistaina 20.5. Retkivuorossa oleville lähetetään henkilökohtainen kutsu.

Retki pitkään palvelleille

Viime tammikuussa Koskelan ansiomerkkijuhlassa 40-vuotisansiomerkin saaneille ja heidän puolisoilleen järjestetään torstaina 22.5. päivän kestävä retki Verlaan. Henkilökohtainen kutsu lähetetään.

Keilaamaan

Kymi-Strömberg -keilaottelu pelataan Kuusankoskella 10.5. Ilmoittautumiset Anssi Pälvisälle, puh. 2472.

Kiitokset

Parhaimmat kiitokset Kirjapainon henkilökunnalle muistamisesta jäädessäni eläkkeelle.

Eero Kossila

Lämpimät kiitokset lahjoista, tauluista, kauniista lauluista ja muistoista muista, kaikille yhteisesti ja jokaiselle erikseen.

Keijo Salonen

Kiitän lämpimästi merkkipäivänäni osakseni tulleesta ystävällisestä huomaavaisuudesta.

Raimo Puranen

Kiitokset yhteisistä työvuosista ja kaikille minua muistaneille jäädessäni pitkälle vapaalle.

Pauli Laaksonen

Parhaat kiitokset työtovereilleni muistamisesta.

Einar Villberg

Kiitos muistamisesta.

Heimo Helikoski

Äijä lähti! Lämmin kiitos kaikille muistamisesta lähtiessäni vapaalle.

Erkki Malinen

Kiitokset työnjohdolle ja työtovereille muistamisesta.

Timo Kajander

Lämmin kiitos muistamisesta.

Edith Torronlahti

Parhaimmat kiitokseni merkkipäivänäni muistaneille.

Aaro Jukkara

Parhaimmat kiitokseni merkkipäivänäni muistaneille.

Ritva Simonen

Lämmin kiitos työtovereille muistamisesta jäädessäni vapaalle. Taito Niemi Virheellisenä UK:ssa nro 4

Kiitokset työnjohdolle ja työtovereille muistamisesta.

Elsa Kaukiainen, Karin Laitinen ja Aulis Salminen

Kiitos kaikille klooritehtaalaisille muistamisesta jäädessäni vapaalle.

Risto Hasu

Aloitetoimikuntien jäsenet

Aloitetoimikuntien jäseniksi on vuosiksi 1986-87 valittu seuraavat henkilöt (henkilökohtainen varajäsen mainittu suluissa).

Selluteollisuus Puh.joht. Pekka Koivisto, jäsenet: Keijo Jämsä (Taisto Salminen), Pentti Lakimo (Teemu Kajander), Timo Lehmunen (Toivo Konga), Lasse Lieri (Pekka Kettula), Seija Pakkanen (Marja-Liisa Savolainen), Pekka Piironen (Pentti Tiihonen).

Kemia Puh.joht. Holger Hollsten, jäsenet: Pentti Hinkkuri (Jukka Siekkeli), Sirkku Lehto (Tiina Hyvärinen), Kauko Liiri (Seppo Mikkola), Seppo Meriluoto (Paavo Floman), Tuure Niemenpää (Juha Laitinen), Aimo Toikka (Kari Halme).

Kymin paperitehdas Puh.joht. Aulis Koikkalainen, jäsenet: Kosti Savenius (Alexander Schoschkoff), Satu Silvonen (Aila Hakalainen), Jukka Sunttila (Taisito Siitari), Matti Tohka (Kyösti Kollanus), Pentti Tiihonen (Heikki Miettinen), Hannu Vuokoski (Timo Vilenius).

Voikkaan paperitehdas Puh.joht. Pekka Suursalmi, jäsenet: Markku Anttila (Harri Venemies), Keijo Erlin (Seppo Järvisalo), Veikko Pasi (Kalevi Pellava), Kauko Pessa (Matti Lalu), Juhani Salovaara (Teuvo Honkanen), Sakari Virtanen (Pentti Siltala).

Tehdaspalvelu Puh.joht. Matti Jankeri, jäsenet: Juhani Kvist (Seppo Simola),

Olavi Mansikkamäki (Sepo Tolppala), Tuula Saloranta (Raili Kosonen), Jukka Simpura (Reijo Sundström), Tatu Toivanen (Rauli Nupponen), Timo Wass (Antero Poikala).

Hallinto Puh.joht. Lasse Mäkelä, jäsenet: Marjatta Käki (Antero Taimela), Pentti Laine (Kalle Hautamäki), Erkki Mukkila (Arvo Honkanen), Terttu Niilö-Rämä (Kirsi Hokkanen), Markku Sihvo (Jorma Kautto), Toivo Tolvanen (Oiva Kanerva).

Tutkimusosasto Puh.joht. Pauli Paasonen, jäsenet: Markku Johansson (Liisi Helkala), Virpi Koivula (Marja-Leena Niemeläinen), Aaro Koskipuro (Terttu Lampila), Pekka Niemelä-

nen (Hannu Rihula), Eero Tiensuu (Kyösti Ekroos).

Voimaosasto Puh.joht. Ilkka Valtonen, jäsenet: Markku Ahola (Eino Oksanen), Sakari Ahola (Olli Järvinen), Taisto Holopainen (Jussi Ström), Juha Kujala (Matti Saareks), Maire Leivo (Marjatta Jurvanen), Harri Pousi (Pentti Nokelainen), Kauko Vauhkonen (Jorma Laine).

Materiaalihallinto Puh.joht. Kyösti Peltonen, jäsenet: Timo Ailio (Jalo Sahala), Lasse Hyttinen (Tuure Lehtinen), Lasse Koskinen (Pauli Koivisto), Pekka Mauno (Seppo Rautio), Pentti Nio (Kari Tuomi), Päivi Pienimäki (Ulla Pesu).

Kymiläisten pilkkipäivä

Kymiläisten pilkkipäivä järjestettiin 5.4. Lappalalla. Klo 8 aloitettuun pilkkipailuun lähti mukaan 107 pilkkijää, joista 104 toi kalansa punnitukseen.

Yhteensä kalaa nousi klo 12 tapahtuneeseen punnitukseen mennessä ainakin 98,350 kg:aa. Pilkkisää liepee ollut kohtalainen, mutta taitavimmat erottuivat massasta selvästi.

Tulokset: Yleinen

1. Lehtinen Jorma 2930 g, 2. Tähtinen Olavi 2695 g, 3. Simola Pentti 2665 g, 4. Niskanen Taisto 2580 g, 5. Suokas Martti 2465 g, 6. Knapp Erkki 2365 g, 7. Jokimies Sauli 2325 g, 8. Kuu-

sela Matti 2235 g, 9. Laiho Jouni 2190 g, 10. Partti Touko 2180 g, 11. Nieminen Leo 1975 g, 12. Relander Kai 1920 g, 13. Junnola Paavo 1805 g, 14. Huotari Pekka 1585 g, 15. Sonninen Pentti 1555 g.

Naiset

1. Tähtinen Terttu 1195 g, 2. Alanne Sinikka 1165 g, 3. Vesalainen Eila 920 g, 4. Eklund Lempi 845 g, 5. Relander Taru 840 g, 6. Tähtimö Anja 735 g, 7. Eteläpää Vuokko 715 g, 8. Tähtimö Tuija 710 g, 9. Kekki Annikki 695 g, 10. Aalto Raili 570 g, 11. Voimanen Marjatta 545 g, 12. Marttinen Lahja 455 g, 13. Wiik Lea 345 g, 14. Majander Sirpa 280 g, 15. Manninen Saara 210 g.

Lapset

1. Hylander Sami 850 g, 2. Nyholm Riku 230 g, 3. Alajääski Jani 155 g, 4. Dada Mona 45 g, 5. Floman Saana 25 g, 6. Floman Teemu 15 g, 7. Aalto Hanna 10 g.

Eläkeläiset

1. Pessa Ahti 2260 g, 2. Himanen Hugo 2130 g, 3. Kääpä Heikki 2020 g, 4. Väkevä Niilo 1920 g, 5. Siirén Reino 1235 g, 6. Suleva Olli 1170 g, 7. Paavola Osvald 1085 g, 8. Kekki Kauko 895 g, 9. Eklund Viljo 790 g, 10. Sonninen Taavetti 780 g, 11. Karjalainen Niilo 765 g, 12. Jokelainen Eino 695 g, 13. Kivikoski Allan 610 g, 14. Tabell Eino 520 g, 15. Paavola Tapio 495 g.

Eläkepäiville

Kymi-ryhmä

Tehdaspalvelu

Vuorokorjausmies Allan Kivikoski (40 palvelusvuotta), sähkömestari Allan Lyytikäinen (40), telahioja Birger Nylund (25), linja-asentaja Ossi Nöjd (34) ja puuseppä Jorma Penttilä (40).

Selluteollisuus

Kuorimon etumies Oiva Tolvanen (31).

Merkkipäiviä

Vuoromestari Tuure Koskelo Kymin paperitehtaan F-osastolta täyttää 60 vuotta 28.4.

Henkilöuutiset

Keskushallinto

Tiedotusjohtajaksi keskuhallintoon on 19.5. alkaen nimitetty valtiot. maist. **Markku Franssila**, 34. Hän raportoi varatoimitusjohtaja **Vesa Vainiolle**. Franssila toimi aiemmin Teollisuusviikko-lehden toimitussihterinä.

Kymi-ryhmä

Hallinnollinen osasto

Kymi-Strömberg Oy:n Kuusankoskella sijaitsevien tuotantolaitosten henkilökunnan palvelukseenotosta, palkkahallinnosta, koulutuksesta, konttoripalveluista, henkilöstöpalveluista, työterveyspalveluista sekä operatiivisesta työsuojelusta vastaa keskitetysti Kymi-ryhmän hallinnollinen osasto, jota johtaa hallintojohtaja **Lasse Mäkelä**.

Hallinnollisen osaston alaisuuteen on 1.4.1986 alkaen liitetty yhtiön lakiasiainosaston Kuusankosken toimisto. Kymi-ryhmän lakiasiainosaston päällikkönä toimii oik.kand. **Risto Rämö**, 43. Rämö on aikaisemmin toiminut Kymi-yhtiön kansainvälisen lakiasiainosaston päällikkönä, toimitusjohtajan sihteeristön päällikkönä sekä ollut Kymi Kymmene Oy:n ja Kymi-Strömberg Oy:n Kymi-ryhmän johtajiston sihteerinä.

Kymi-Strömberg Oy:n Kuusankoskella hallinnollisen

osaston organisaatioissa toimiva keskusarkisto on 1.4. alkaen liitetty henkilöstöhallintopäällikkö **Eero Miettisen** vastuualueeseen.

Arkistopäällikkönä toimii fil.maist. **Gustav Danielsson**.

Tehtaspalvelu

Kymi-ryhmän tehtaspalvelussa on 7.4. alkaen suoritettu seuraavat organisaatiomuutokset, tehtävien tarkennukset ja nimitykset:

Tehtaspalvelun johtajan **Matti Jankerin** varamieheksi on nimitetty kehityspäällikkö, dipl.ins. **Matti Sampo-lahti**, 59. Sampo-lahti vastaa budjetoinnista tehtaspalvelussa ja osallistuu tehdasosastojen ylläpitobudjettien valmistelun ja toteutumisen sekä ylläpitotoimintojen ohjaamiseen yhteistyössä kunnossapitoinsinöörien kanssa.

Tehtaspalvelun kehitysasioita hoitavaksi kunnossapitoinsinööriksi on nimitetty ins. **Ilkka Parvinen**, 42, tehtävään tehdaspalvelutoimintojen optimointi Kymi-ryhmässä. Parvinen, joka aiemmin toimi sellutehtaan kunnossapidon päällikkönä, on suoraan tehdaspalvelun johtajan alaisuudessa.

Kymin rakennusosaston päällikkönä jatkaa ins. **Markku Pasi**, 39. Hän hoitaa myös Voikkaan rakennusosaston päällikön tehtävät.

Prosessitietokonehuollosta Kymi-Strömberg Oy:n Kuusankosken tehtailla vastaa ins. **Matti Vuorio**, 45.



Markku Franssila

Risto Rämö



Matti Sampo-lahti

Ilkka Parvinen



Markku Pasi

Matti Vuorio



Tuomo Simola

Osmo Mattero

Kuusankosken tehtaiden sisäisistä kuljetuksista ja palokuntien sekä vartiointin toiminnasta vastaa kuljetuspäällikkö, varanotaari **Tuomo Simola**, 43.

Kymi-ryhmän kunnossapitotoiminnot on jaettu Kymintehtaan ja Kuusanniemen alueisiin.

Kymintehtaan kunnossapitopäällikön, ins. **Osmo Matteron**, 59, alaisuudessa toimivat Kymin konekorjaamo, päällikkönä **Bruno Nieminen**, Kymin sähkö- ja säätökorjaamo, päällikkönä ins. **Sulo Lindfors**, Kymin paperitehtaan kunnossapitoinsinööri **Seppo Tolppala**, kuljetusvälinekorjaamo, päällikkönä tekn. **Matti Rämä** sekä kemian kunnossapitoinsinöörinä ja peroksidin kunnossapitopäällikkönä ins. **Veijo Turklin**.

Kymin sähkökorjaamo ja mittarikorjaamo sekä kemian teollisuuden sähkö- ja mittarikorjaus on yhdistetty Kymintehtaan alueen sähkö- ja säätökorjaamoksi. Sähkö- ja säätökorjaamon toiminnoista vastaa ins. **Sulo Lindfors**, 57.

Kuusanniemen alueen kunnossapitopäällikön, ins. **Keijo Kaartisen**, 54, alaisuudessa toimivat Kuusanniemen alueen konekorjaamo, Kuusanniemen alueen sähkö- ja säätökorjaamo, hienopaperiryksikön kunnossapitoteknikko **Erkki Koskinen**, sellun kunnossapitoinsinööri **Timo Suominen** sekä kunnossapitoinsinööri **Rauno Lindqvist**.
Tehtaspalvelun Kuusan-

niemen alueella on sellutehtaan ja PK 7-8:n konekorjaamot yhdistetty Kuusanniemen alueen konekorjaamoksi. Konekorjaamon päälliköksi on nimitetty tekn. **Pentti Tiihonen**, 47. Hän toimi aikaisemmin sellutehtaan konekorjaamon päällikkönä.

PK 7-8:n sähkö- ja säätökorjaamon päällikön, dipl.ins. **Timo Honkasen**, 32, alaisuuteen on siirretty myös Kuusanniemen sellutehtaan sähkö- ja instrumenttikorjaamo ja yhdistetty toiminnot Kuusanniemen alueen sähkö- ja säätökorjaamoksi.

Teknikko **Urho Karjalainen**, 43, on nimitetty 1.4.1986 PK 7-8:n kunnossapitotoiminnan korjausmestari-riksi.

Metsähallinto

Kymi-Strömberg Oy:n ja Oy Kaukas Ab:n fuusiossa syntyvän uuden yhtiön metsähallinnon toimipaikka on Lappeenrannassa. Metsähallinnossa on suoritettu seuraavat nimitykset ja organisaatioiden täsmennykset:

Yhtiön puunhankinnasta ja omista metsistä vastaa metsäjohtaja, metsänhoitaja **Hans-Peter Blauberg**, 48.

Hankintapäällikkö, metsänhoitaja **Pentti Solin**, 43, vastaa yhtiön Kuusankoskella sijaitsevien tuotantolaitosten puuhuollosta ja yhtiön puutoimituksista Sunilan sellutehtaalle. Solin,

jonka toimipaikka on Kuusankoskella, vastaa myös tuontipuutoimituksista Kuusankoskelle.

Hankintapäällikkö, metsänhoitaja **Jukka Olkkonen**, 37, vastaa Kaukaalla sijaitsevien tuotantolaitosten, Nurmeksen ja Soinlahden sahojen sekä Juankosken kartonkitehtaan puuhollosta toimipaikkanaan Lappeenranta. Hankintapäällikkö **Olkkonen** vastaa myös Kaukaan tuontipuutoimituksista.

Sekä Solin että Olkkonen raportoivat metsäjohtaja **Blaubergille**.

Omien metsien puutuotannosta ja maankäytöstä vastaa maankäyttöpäällikkö, metsänhoitaja **Vesa Moisio**, 38.

Metsänhoitoon, hankintaan ja maankäyttöön liittyvistä kenttätoiminnoista vastaa aluemetsänhoitaja **Matti Piisilä**, 48. Hän raportoi metsänhoitaja **Moisioille**. Selä **Moision** että **Piisilän** toimipaikat ovat Lappeenrannassa.

Yhtiön omistamien taajama-alueiden maankäytöstä ja maataloudesta vastaa kiinteistöpäällikkö, dipl.ins. **Aaro Eerolainen**, 57.

Metsähallinnon konttoripäälliköksi on nimitetty **Tuomas Gerdt**, 63. **Ekonomi Ahti Nuottimäki**, 44, on siirtynyt yhtiön palvelukseen 1.4.1986 alkaen Tehtaspuu Oy:stä. Hän ottaa konttoripäällikön tehtävät vastaan keväällä 1987 **Gerdtin** jäädessä eläkkeelle.

Kuusankosken puuhoito

Kuusankosken tehtaiden puunhankinnan suunnittelusta ja suunnitelmien toteuttamisen valvonnasta vastaavaksi hankintapäällikön apulaiseksi on nimitetty erityistehtäviin ja tehtaiden puunkäsittelyn kehittämisprojekteihin.

Kuusanniemen sellutehtaan puun vastaanotosta ja mittauksesta sekä Kuusankosken asemalla tapahtuvasta puun mittauksesta vastaa hankintateknikko **Jaakko Joutjärvi**, 44.

Voikkaan tehtaan puun vastaanotosta, mittauksesta ja käsittelystä vastaa hankintateknikko **Pentti Särkkä**, 59.

Kuusankosken puuhoitoon toimistosta vastaa toimituspäällikkö, merkonomi **Timo Hasari**, 40, päätehtävään Kuusankoskelle saapuvan puutavaran kirjaus.

Metsälaskentapäällikkö **Jou-ni Haltia** on eronnut yhtiön palveluksesta 31.3.1986 ja siirtynyt kirjanpitopäälliköksi Tehtaspuu Oy:lle Kouvo-laan.



Jorma Pohjola



Sulo Lindfors

Keijo Kaartinen



Pentti Tiihonen

Timo Honkanen



Urho Karjalainen

Pentti Solin



Jukka Olkkonen

Vesa Moisio



Matti Piisilä

Aaro Eerolainen



Tuomas Gerdt

Ahti Nuottimäki

Järjestöt

Kuusankosken teollisuustoimihenkilöt

Muistathan teatteri-illan perjantaina 25.4.-86 klo 19.00 Kuusankosken teatterissa.

Teatteri esittää **Timo K. Mukan** rakkausdraaman "Kyyhky ja unikko".

Ilmoittautumisia ottaa vastaan **Jaana Tikkanen** puh. 2753.

Tervetuloa!

Pääkonttorin uudet tilajärjestelyt

Pääjohtaja **Casimir Ehrnroothin** asemapaikka ja työskentelytilat ovat olleet 1.4.1986 alkaen Kymi-Strömberg Oy:n pääkonttorissa, Eteläesplanadi 2:ssa. Samanaikaisesti on pääkonttoriin siirtynyt sihteerit **Marja-Leena Lajunen**.

Finanssijohtaja **Jan-Henrik Kulp** on 15.4. lähtien toiminut pääkonttorin tiloissa.

Postiosoite ajan tasalle

Vanhentuneet postiosoitteet häiritsevät postin kulkua. Vanhentuneen osoitteen takia löytää kohtalainen määrä julkaisuja tilaajansa myöhässä tai jää kokonaan toimittamatta.

Osoitteen, johon Uutiskymi toimitetaan, voi korjata täyttämällä ohessa olevan lomakkeen. Kotimaassa posti vie sen perille maksutta.

Lomakkeeseen voi laittaa ainoastaan vanhaa ja uutta osoitetta koskevia tietoja. Muita merkintöjä sisältäviä lomakkeista posti perii normaalin maksun.

Osoitteen muutos ___/___19___ alkaen

Entinen osoite (liimatkaa alla olevaan tilaan osoitelappu Uutiskymistä)

Uusi osoite

Jakeluosoite

Postinro

Osoitetoimipaikka

Päiväys ja allekirjoitus

Virheellisen postiosoitteen käyttö aiheuttaa lähetyksen viivästymisen.

Maksutta kotimaan postiliikenteessä

Kymi-Strömberg Oy
Kymi-ryhmä
Tiedotusosasto

Niementie 13
45700 KUUSANKOSKI

UUTISKYMI

Kymi-Strömberg Oy:n Kymi-ryhmän julkaisu 46. vuosikerta



PÄÄTOIMITTAJA
Reijo Virta puh. 2168, (suora 951-402 168)
TOIMITUSSIHTTEERI
Kimmo Rekimies puh. 2169, (suora 951-402 169)
TOIMITUKSEN SIHTTEERI
Irma Niemi puh. 2173, (suora 951-402 173)
VALOKUVAAJA
Tuomo Pitkänen puh. 951-45 068

KIRJAPAINO
Kouvola Kirjapaino, Katajajarjuntie, 45720 Kuusankoski 2, Puh.vaihde 951-231 231
PAPERI:
Kymin paperitehtaan KymArt Matta 100 g/m²
Lehden seuraava numero ilmestyy 7.5. Aineiston on oltava toimituksessa viimeistään 30.4. klo 16.30.

TOIMITUS
Kymi-Strömberg Oy, Kymi-ryhmä, Tiedotusosasto, Niementie 13, 45700 Kuusankoski, Puh.vaihde 951-402 111, Teleks 52211 kymco sf, Telekopio 951-402 203



Uusien työsuojeluvalluutettujen koulutustilaisuuteen otti osaa 33 henkilöä. Työterveysosaston toimintaa heille esitteli työterveyshoitaja Kaija Manninen.

Uusille työsuojeluasiamiehille koulutustilaisuus Koskelassa

Yhteensä 33 uutta työsuojeluasiamiestä otti 3.4. osaa Koskelan alakerran koulutustilaisuuteen. Kyseinen koulutustilaisuus järjestetään joka toinen vuosi, työsuojelun yhteistoimintahenkilöiden valinnan tapahduttua. Puoli päivää kestäneen tilaisuuden aloitti johtavan työsuojelupäällikön **Teuvo Karhun** puheenvuoro työsuojelun periaatteista ja yhteistyötoiminnasta työpaikoilla.

Toimikuntatyöskentelystä kertoi työsuojeluteknikko **Pentti Pasanen** todeten mm., että työsuojeluasiamiehen tehtäviin kuuluu osallistua työsuojelutarkastuksiin, turmien tutkimiseen, tarkkailla työsuojelumääräysten toteuttamista sekä huomauttamista rikkeistä ja ilmoittamista epäkohdista. Työsuojeluasiamies on myös alueensa yhteyshenkilö työsuojeluasioissa työsuojeluvalluutettujen ja -päällikön suuntaan. Pentti Pasanen analysoi

puheenvuorossaan myös tapaturmatilastoja. Johtava työterveyshoitaja **Kaija Manninen** esitteli Kuusankosken tehtaiden työterveydenhuoltoa ja erillisyksymyksistä käytiin lävitse säiliötyöt, vahinkokäynnistys, käyttöturvallisuusohjeet, aloitevihko sekä tapaturmailmoitukset. Työsuojeluvalluutettujen puheenvuoron esitti **Heikki Tiuhonen**. Ennen keskustelua nähtiin videositys kuulon suojauksesta.

Kymi-viikon kilpailujen palkinnot jaettiin

Kymintehtaan koululla Kuusankoskella järjestetyn Kymi-Strömberg -viikon parhailla tietokilpailijoille, ainekirjoittajille sekä piirtäjille jaettiin palkinnot 11. huhtikuuta.

Yhtiötä käsitelleessä tietokilpalussa ei kukaan vastannut oikein kaikkiin kysymyksiin, mutta 14 pisteeseen yltivät **Riina Mäkelä, Satu Nieminen, Mikko Pakarinen, Henna Lassi, Heidi Strandberg** ja **Riikka Teittinen**.

Piirustuskilpailuun osallistuivat 1-3 luokat. Parhaiten menestyivät **Marko Toivonen, Jani Nurminen, Sami Kuusisto, Janne Inkiälä, Jani Nokkanen, Pasi Lindberg, Terhi Vainio, Mika Meriluoto** ja **Mari Kallio**. 3-6 -luokkalaisille tarjotun ainekirjoituksen parhaat olivat **Katja Rickman, Henri Takala, Anu Paajanen** ja **Johanna Savenius**.

Kirjapalkinnot voittajille luovuttivat tiedotuspäällikkö **Eero Niinikoski** ja yhteyssihteeri **Helena Mauno**. Samassa yhteydessä Kymiryhmän tiedotusosasto luovutti koululle myös viisi valokuvausurennoista muistoksi Kymintehtaan monivaiheista historiasta. Valokuvat vastaanotti Kymintehtaan koulun rehtori **Oiva Nikkanen**, joka teki aloitteen Kymi-Strömberg -viikon järjestämisestä.

Uutiskyymi palaa vielä asiaan julkaisemalla parhaita aineita ja piirustuksia.



Palkittuja piirustuksia ei asetettu paremmuusjärjestykseen, mutta kullakin luokalla nimettiin kolme kiinnostavinta työtä. Toisella luokalla palkittiin **Janne Inkiälä** piirustuksesta **Puu kulkee junalla** ja **Jani Nokkanen** piirustuksesta **Metsureita työssään**. **Jani vasemmalla, Janne keskellä, palkintoja jakamassa yhteyssihteeri Helena Mauno**

Kymin ammattikouluun uusia oppilaita

Kymin ammattikoulu ottaa oppilaita 2.6. alkavaan koulutukseen. Oppilaita otetaan koulutettavaksi prosessiosastolla käyttö- ja laboratorio-tehtäviin sekä kunnossapito-osastolla viilajien, koneistajien ja putki-levytyötehtäviin. Hakemukset laaditaan

koululta ja työhönottotoumistosta saataville lomakkeille. Hakemukset on toimitettava koululle, os. Lautakatu 3, Kuusankoski, huhtikuun loppuun mennessä.

Lisätietoja antaa koulun rehtori **Esko Niittymäki**, puh. (40) 2433.

Jatkoa sivulta 3.

Kymijoen voimatalous...

Lähes joka vuosi Kymijoen alaosassa esiintyy suppotulvia, joiden torjuntaan käytetään tuhansia kiloja dynamiittia. Pitkäaikaisten ja runsaiden sateiden aiheuttamien tulvien torjuminen ei myöskään talven 1974/75 ja kesän 1981 kokemusten perusteella täysin onnistu nykyisellä säännöstelyllä.

Jos haluamme torjua tulvan Päijänteestä, on veden juoksuutusta lisättävä Kalkkisissa. Tämä aiheuttaa Pyhäjärvestä pinnannousua, koska Pyhäjärven ja Voikkaan väliset kapeikot rajoittavat suuria juoksuutuksia. Ennen kaikkea alaosan rakentamattomien koskien yläpuolella syntyy tulvia, koska kosket eivät vedä. Voimalaitosten kohdalla lisäjuoksuutukset eivät aiheuta pulmia energiamentyksiä lukuun ottamatta, koska uoma on poikkeuksetta avarampi. Tällä tavalla siirrämme vain tulvan paikkaa.

Kymijoen tulvien estämiseksi ja niiden aiheuttamien vahingollisten seurausten pienentämiseksi avainasemassa ovat Pyhäjärven säännöstely ja siihen liittyen joen uoman kapeikot ennen Voikkaata ja Kymijoen alaosan luonnontilaiset kosket. Lisäksi tarvittaisiin joitakin perkauksia, esim. Korkeakosken yläpuolella. Tulvasuojelun kannalta tarpeellisten toimenpiteiden kustannusarvio on n. 160 milj. mk, josta Pernoon oikaisukanavan osuus on n. 120 milj. mk.

Voimatalouden saama hyöty Pernoon voimalaitoksesta lyhytaikaisäännöstelystä olisi puolestaan n. 30 milj. mk vuodessa. Pernoon voimalaitoksen rakennuskustannus ja muiden voimalaitosten uusimiskustannukset olisivat yhteensä 360 milj. mk. Osa näistä, n. kolmannes, olisi maksettava joka tapauksessa vanhojen voimalaitosten koneistoja uusittaessa.

Maisemalliset kysymykset

Maisemalliset seikat pyritään ottamaan suunnitelmassa mahdollisimman pitkälle huomioon. Suurin osa nyt vielä luonnontilassa olevista koskista jäisi edelleen lähes entiselleen. Ahvion- ja Kultaankoskissa virtaaman vähenemisen ja sen vaikutusten poistamiseksi rakennetaan pohjapadot koskien yläpuolelle. Pernoon koskimaisema muuttuisi järvimaisemaksi, koska nyt Hirvivuolteen säännöstelypadolla suoritettava vedenjako itäisen ja läntisen pääuoman välillä siirtyisi Hurukselaan rakennettavalle padolle.

Kun lyhytaikaisäännöstely ulotetaan joen kaikille voimalaitoksille, saadaan säännöstelyyn tarve välialtaissa mahdollisimman pieneksi.

Jos koskien suojeleminen toteutuu siinä muodossa, missä hallitus sen on eduskunnalle antanut, ei lyhytaikaisäännöstelyn eikä tulvasuojelun toteuttaminen kuitenkaan ole mahdollista ja liikennekanavan toteuttaminen vaikeutuu.

Jatkoa etusivulta

Voikkaan puukenttä...

Hyvälaatuista puuta hiomoon

Kuusankosken tehtaiden puuhuollostosta vastaavan hankintapäällikön **Pentti Solinin** mukaan puukentän laajenus poistaa pitkään Voikkaata haitanneen puuvarasto-ongelman. Riittävän suuri, kastelujärjestelmällä varustettu puukenttä varmistaa sen, että puut saadaan hiomoon hyvälaatuisina ympäri vuoden.

"Tehdaspuu voi vastaisuudessa toimittaa puut kevällä ja kesällä tuoreina suoraan tehtaalle, jolloin voidaan estää niiden kuivuminen maakunnassa. Kastelun ansiosta puut säilyvät puukentällä tuoreina", Solin arvioi.

Lisäksi uittopuun nostaminen voidaan aloittaa heti, kun uutta uittopuuta aletaan saada juhannuksen jälkeen. Näin puut pystytään nostamaan hyvissä ajoin ennen alkutalven jäävaikeuksia.

"Tavoitteenamme on toimittaa tehtaalle mahdollisimman hyvälaatuista puuta. Tämän vuoksi olemme työntekijäpuolen kanssa todenneet olevan tärkeää, että metsäosasto vastaa vesi- ja maapuun käsittelystä. Käytännössä tämä tarkoittaa sitä, että huolehdimme puunkäsittelystä myös uudella varastoalueella ja koulutamme yhden miehen kustakin työvuorosta ajamaan puunkäsittelykonetta", Solin kertoo.

Välivarastointi- kuljettimista hankinta-sopimus

Voikkaan paperitehtaan puukentän järjestelyihin liittyen allekirjoitettiin Voikkaalla 27.3. Kymi-Strömberg Oy:n ja Lönnström Oy:n välinen hankintasopimus kuoritun puun välivarastoinnin kuljettimista.

Kuljettimia toimitetaan yhteensä noin 200 metriä. Ne liikutetaan puuta kuorimolta varastolle, varastolta kuorimolle sekä myös varastolla.

Uusien kuljettimien avulla voidaan puukentälle varastoida 4 500 kiintokuutiometriä kuorittua puuta. Kuljettimet mitoitetaan maksimikapasiteetille 150 kiintokuutiometriä tunnissa.

Rakennettava puun välivarasto lisää hiomon ja paperitehtaan käyntivarmuutta turvaamalla kuoritun puun saannin hiomolle myös katkaisulaitoksen ja kuorimon häiriöiden aikana. Investointi mahdollistaa myös katkaisulaitoksen ja kuorimon korjaustyöt joustavammin suunnitelluissa seisokeissa.

Laitteisto asennetaan syyslokakuun vaihteessa kuluvana vuonna ja otetaan käyttöön lokakuun aikana samana vuonna.



Voikkaan hiomopuun välivarastoinnin kuljettimia koskevan hankintasopimuksen allekirjoittivat ostopäällikkö **Kyösti Peltonen** (istumassa vas:lla), **Lönnström Oy:n** toimitusjohtaja **Raimo Kainulainen** ja tehtaanjohtaja **Pecca Holm**. Seisomassa vas:lta **Voikkaan kunnossapidon päällikkö Martti Kokko**, suunnittelujohtaja **Stig Linderborg**, myynti-insinööri **Mikko Jokinen** **Lönnström Oy:ltä**, projekti-insinööri **Tarmo Kauppinen** sekä projektipäällikkö **Pecca Jaakohuhta** ja suunnittelija **Antti Nurmi** **Lönnström Oy:ltä**.

| Voimalaitos | Putouskorkeus | Rakennusvirtaama | Teho | Energia |
|-----------------|---------------|-------------------|--------------|-------------|
| | m | m ³ /s | MW | GWh/A |
| Vuolenskoski | 3,5 | 370 | 11 | 55 |
| Mankala | 8,1 | 370 | 25 | 130 |
| Voikkaa | 8,6 | 400 | 26 | 165 |
| Kuusankoski | 9,2 | 400 | 29 | 180 |
| Keltti | 6,1 | 340 | 16,5 | 110 |
| Myllykoski | 7,0 | 330 | 19 | 120 |
| Anjala | 9,4 | 402 | 33 | 200 |
| Klåsarö | 3,2 | 180 | 4,5 | 31 |
| Strömfors | 3,2 | 10 | 0,1 | 1 |
| Stockfors | 8,9 | 20 | 1,3 | 10 |
| Ahvenkoski | 11,3 | 250 | 24 | 110 |
| Koivukoski | 4,5 | 47 | 1,9 | 11 |
| Korkeakoski | 12,0 | 95 | 8,6 | 59 |
| Yhteensä | | | 199,9 | 1182 |

MW=1 000 kW, GWh=1 000 000 kWh, rakennusvirtaama =virtaama, jonka laitoksen turpiinit läpäisevät. Virtaaman ollessa tätä suurempi, ylittävä osa on juoksuutettava laitoksen ohi.